

АВТОНОМНАЯ НЕКОММЕРЧЕСКАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
САМАРСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ГОСУДАРСТВЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ
«МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ РЫНКА»

СОГЛАСОВАНО

Руководитель УЛАОП


подпись Сталькина У.М.
ФИО
« 30 » августа 2018 г.

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе


подпись Перов С.Н.
ФИО
« 30 » августа 2018 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Второй иностранный язык для профессионального использования

название дисциплины

Направление подготовки	<u>21.03.02 Землеустройство и кадастры</u>
Профиль подготовки	<u>Землеустройство и кадастр недвижимости</u>
Квалификация	<u>бакалавр</u>
Год начала подготовки по программе	<u>2018</u>
Форма(ы) обучения	<u>заочная</u>
Кафедра	<u>германских языков</u>

Руководитель
образовательной программы


подпись Кондольская А.А.
ФИО
« 28 » августа 2018 г.

Рассмотрена и одобрена на заседании кафедры германских языков
/протокол заседания № 1 от 28.08.2018/

Заведующий кафедрой


подпись Водоватова Т.Е.
ФИО

Самара
2018

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫЕ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОПОП ВО

Планируемые результаты обучения по дисциплине	Планируемые результаты освоения ОПОП ВО
<i>Способность изучения научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта использования земли и иной недвижимости (ПК-7)</i>	
Знает:	Лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для решения профессиональных задач.
Умеет:	Использовать знание иностранного языка для восприятия и порождения устной и письменной речи в профессиональной сфере.
Владеет:	Навыками устной и письменной речи на иностранном языке для решения профессиональных задач. Навыками перевода документов в сфере профессиональной деятельности.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Индекс дисциплины по учебному плану	Курс, семестр изучения дисциплины (заочная форма обучения)
Б1.В	
Б1.В.ДВ	
Б1.В.ДВ.1.2	2 курс

3. ОБЪЕМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины,

в т.ч. контактной (по видам учебных занятий) и самостоятельной работы студентов

Виды учебной работы	Объем, часов/ЗЕТ		Распределение по семестрам* (заочная форма обучения)			
	очная форма обучения	заочная форма обучения				
Контактная работа, в т.ч.:		18				
Лекции (Л)		-				
Практические занятия (ПЗ)		18	10	8		
Лабораторные работы (ЛР)		-				
Самостоятельная работа (СР)		190	94	96		
Контроль – зачет с оценкой, зачет с оценкой		8	4	4		
Итого объем дисциплины		216/6				

*Указывается, если обучение по дисциплине ведется в течение нескольких семестров

Объем дисциплины по тематическим разделам и видам учебных занятий

Наименование тематического раздела дисциплины	Количество часов (заочная форма обучения)			
	Л	ПЗ	ЛР	СР
1. Землеустроительная экспертиза.	-	4	-	32

Наименование тематического раздела дисциплины	Количество часов (заочная форма обучения)			
2. Картография.	-	4	-	31
3. Метрология.	-	2	-	31
4. Здания и конструкции.	-	4	-	32
5. Геодезия.	-	2	-	32
6. Городское планирование.	-	2	-	32
Всего:	-	18	-	190

Содержание тематических разделов дисциплины

Наименование раздела	Содержание раздела
1. Землеустроительная экспертиза.	Типы экспертиз. Основные правила проведения землеустроительных экспертиз. Обзор глагольных времен.
2. Картография.	Из истории картографии. Виды карт. Современная картография. Суффиксы существительных. Модальные глаголы.
3. Метрология.	Развитие метрологии. Методы метрологии. Классификация глаголов. Времена в активном и пассивном залоге. Инфинитив и причастие.
4. Здания и конструкции.	Экспертиза зданий и конструкций. Структура простых и сложных предложений.
5. Геодезия.	Геодезическое оборудование. История измерения расстояний. Виды придаточных. Согласование времён.
6. Городское планирование.	История городского планирования. Современное градостроительство. Выбор грамматической конструкции.

4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

При проведении учебных занятий по дисциплине Университет обеспечивает развитие у обучающихся навыков командной работы, межличностной коммуникации, принятия решений, лидерских качеств (включая проведение интерактивных лекций, групповых дискуссий, ролевых игр, тренингов, анализ ситуаций и имитационных моделей, преподавание дисциплин в форме курсов, составленных на основе результатов научных исследований, проводимых Университетом, в том числе с учетом региональных особенностей профессиональной деятельности выпускников и потребностей работодателей Самарской области).

Образовательные технологии

Наименование технологий	Содержание технологий	Адаптированные методы реализации
Проблемное обучение	Активное взаимодействие обучающихся с проблемно-представленным содержанием обучения, имеющее целью развитие познавательной способности и активности, творческой самостоятельности обучающихся.	Поисковые методы обучения, постановка познавательных задач с учетом индивидуального социального опыта и особенностей обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.

Наименование технологии	Содержание технологии	Адаптированные методы реализации
Концентрированное обучение	Погружение обучающихся в определенную предметную область, возможности которого заложены в учебном плане образовательной программы посредством одновременного изучения дисциплин, имеющих выраженные междисциплинарные связи. Имеет целью повышение качества освоения определенной предметной области без увеличения трудоемкости соответствующих дисциплин.	Методы погружения, учитывающие динамику и уровень работоспособности обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.
Развивающее обучение	Обучение, ориентированное на развитие физических, познавательных и нравственных способностей обучающихся путём использования их потенциальных возможностей с учетом закономерностей данного развития. Имеет целью формирование высокой самомотивации к обучению, готовности к непрерывному обучению в течение всей жизни.	Методы вовлечения обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов в различные виды деятельности на основе их индивидуальных возможностей и способностей и с учетом зоны ближайшего развития.
Активное, интерактивное обучение	Всемерная всесторонняя активизация учебно-познавательной деятельности обучающихся посредством различных форм взаимодействия с преподавателем и друг с другом. Имеет целью формирование и развитие навыков командной работы, межличностной коммуникации, лидерских качеств, уверенности в своей успешности.	Методы социально-активного обучения с учетом индивидуального социального опыта и особенностей обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов.
Рефлексивное обучение	Развитие субъективного опыта и критического мышления обучающихся, осознание обучающимися «продуктов» и процессов учебной деятельности, повышение качества обучения на основе информации обратной связи, полученной от обучающихся. Имеет целью формирование способности к самопознанию, адекватному самовосприятию и готовности к саморазвитию.	Традиционные рефлексивные методы с обязательной обратной связью, преимущественно ориентированные на развитие адекватного восприятия собственных особенностей обучающимися с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами.

5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО И ИНФОРМАЦИОННОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Учебная литература, в том числе:

Основная:

1.Снигирева, О.М. Wirtschaftsdeutsch / О.М. Снигирева, Т.С. Талалай; Министерство образования и науки Российской Федерации. - Оренбург: Оренбургский государственный

университет, 2015. - 117 с.: табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-7410-1247-5; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364891> .

2.Иванова, Л.В. Немецкий язык для профессиональной коммуникации: учебное пособие / Л.В. Иванова, О.М. Снигирева, Т.С. Талалай; Министерство образования и науки Российской Федерации. - Оренбург: Оренбургский государственный университет, 2013. - 153 с. - Библиогр. в кн.; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258798> .

3.Гунышова, Г.А. Практикум по формированию основ иноязычного общения (немецкий язык): учебное пособие / Г.А. Гунышова, Н.А. Константинова. - Кемерово: Кемеровский государственный университет, 2011. - 268 с. - ISBN 978-5-8353-1021-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=232498>

4.Агачева, С.В. Немецкий язык: культура речевого общения: учебное пособие / С.В. Агачева, С.В. Агачева; Поволжский государственный технологический университет. - Йошкар-Ола: ПГТУ, 2013. - 148 с.: ил. - Библ. в кн. - ISBN 978-5-8158-1186-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=439117> .

5.Кузнецов, А. Языковые аспекты коммуникации в Интернете (на материале немецкого языка): монография / А. Кузнецов; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Московский педагогический государственный университет». - Москва: МПГУ, 2015. - 84 с.: ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4263-0251-8; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=470625> .

Дополнительная

1.Литвинов, П.П. 3500 немецких слов: Техника запоминания: учебное пособие / П.П. Литвинов. - Москва: АЙРИС-пресс, 2011. - 256с. - (Ступени к успеху). - ISBN 978-5-8112-4191-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79017>).

2.Литвинов, П.П. Говорите по-немецки правильно: учебное пособие / П.П. Литвинов. - Москва: АЙРИС-пресс, 2011. - 299с. - (Ступени к успеху). - ISBN 978-5-8112-4272-6; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79023> .

3.Пыриков, А.В. Deutschland in Fakten: учебное пособие / А.В. Пыриков, Т.А. Райкина ; Российская академия народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации, Алтайский филиал. - Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2017. - 29 с.: ил. - ISBN 978-5-4475-9270-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=473263> .

Лицензионное программное обеспечение:

Microsoft Office 2007. Договор 347 от 30.08.2007, договор 989 от 21.11.2008 с Программные технологии;

Microsoft Windows 7 Professional x64 RUS. В рамках подписки Microsoft Imagine (было Dreamspark): договор 48770/CAM3615 от 08.10.2014, акт Tr061184 от 31.10.2014; договор Tr000055182 от 16.11.2015, акт Tr061918 от 08.12.2015; договор Tr000114451 от 01.11.2016 с Софтлайн.

СДО Moodle. Среда дистанционного обучения с открытым исходным кодом (распространяется свободно).

Профессиональные базы данных:

Мангеймские корпуса немецкого языка

(COSMAS corpora или DoReKo) www.ids-manheim.de

Корпус Берлинско - Бранденбургской Академии наук www.dwds.de

Das Bonner Frühneuhochdeutschkorpus Боннский корпус немецкого языка

<http://www.korpora.org/FnhdC/>

Информационные справочные системы:

Словарь Мультитран. – URL: <https://www.multitrans.ru>.

Справочно-правовая система «Консультант Плюс»

6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Специальные помещения должны представлять собой учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, курсового проектирования (выполнения курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы и помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

Специальные помещения укомплектованы учебной мебелью, в том числе мебелью для преподавателя дисциплины, учебной доской, и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории (мультимедийный проектор, экран, компьютер, звуковые колонки, интерактивная доска).

Для проведения занятий лекционного типа используются наборы демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающие тематические иллюстрации.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Электронно-библиотечные системы (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная среда обеспечивает одновременный доступ не менее 25 процентов обучающихся.

Обучающиеся из числа лиц с ограниченными возможностями здоровья обеспечиваются электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические указания для преподавателя

Изучение дисциплины проводится в форме лекций, практических занятий, организации самостоятельной работы студентов, консультаций. Главное назначение лекции - обеспечить теоретическую основу обучения, развить интерес к учебной деятельности и конкретной учебной дисциплине, сформировать у студентов ориентиры для самостоятельной работы над курсом.

Основной целью практических (в т.ч. лабораторные) занятий является обсуждение наиболее сложных теоретических вопросов курса, их методологическая и методическая проработка. Они проводятся в форме опроса, диспута, тестирования, обсуждения докладов, выполнения заданий и пр.

Самостоятельная работа с научной и учебной литературой, изданной на бумажных носителях, дополняется работой с тестирующими системами, с профессиональными базами данных.

Методы проведения аудиторных занятий:

- лекции, реализуемые через изложение учебного материала под запись с сопровождением наглядных пособий;

- практические занятия, во время которых студенты выступают с докладами по заранее предложенным темам и дискуссионно обсуждают их между собой и преподавателем; решаются практические задачи (в которых разбираются и анализируются конкретные ситуации) с выработкой умения формулировать выводы, выявлять тенденции и причины изменения социальных явлений; проводятся устные и письменные опросы (в виде тестовых заданий) и контрольные работы (по вопросам лекций и практических занятий), проводятся деловые игры.

Лекции – есть разновидность учебного занятия, направленная на рассмотрении теоретических вопросов излагаемой дисциплины в логически выдержанной форме. Основными целями

лекции являются системное освещение ключевых понятий и положений по соответствующей теме, обзор и оценка существующей проблематики, ее методологических и социокультурных оснований, возможных вариантов решения, дача методических рекомендаций для дальнейшего изучения курса, в том числе литературы и источников. Лекционная подача материала, вместе с тем, не предполагает исключительную активность преподавателя. Лектор должен стимулировать студентов к участию в обсуждении вопросов лекционного занятия, к высказыванию собственной точки зрения по обсуждаемой проблеме.

Практические занятия направлены на развитие самостоятельности студентов в исследовании изучаемых вопросов и приобретение умений и навыков. Практические занятия традиционно проводятся в форме обсуждения проблемных вопросов в группе при активном участии студентов, они способствуют углубленному изучению наиболее фундаментальных и сложных проблем курса, служат важной формой анализа и синтеза исследуемого материала, а также подведения итогов самостоятельной работы студентов, стимулируя развитие профессиональной компетентности, навыков и умений. На практических занятиях студенты учатся работать с научной литературой, четко и доходчиво излагать проблемы и предлагать варианты их решения, аргументировать свою позицию, оценивать и критиковать позиции других, свободно публично высказывать свои мысли и суждения, грамотно вести полемику и представлять результаты собственных исследований.

При проведении практических занятий преподаватель должен ориентировать студентов при подготовке использовать в первую очередь специальную научную литературу (монографии, статьи из научных журналов).

Результаты работы на практических занятиях учитываются преподавателем при выставлении итоговой оценки по данной дисциплине. На усмотрение преподавателя студенты, активно отвечающие на занятиях, и выполняющие рекомендации преподавателя при подготовке к ним, могут получить повышающий балл к своей оценке в рамках промежуточной аттестации.

Особенности реализации дисциплины в отношении лиц из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Профессорско-педагогический состав знакомится с психолого-физиологическими особенностями обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья, индивидуальными программами реабилитации инвалидов (при наличии). При необходимости осуществляется дополнительная поддержка преподавания тьюторами, психологами, социальными работниками, прошедшими подготовку ассистентами.

В соответствии с методическими рекомендациями Минобрнауки РФ в курсе предполагается использовать социально-активные и рефлексивные методы обучения, технологии социокультурной реабилитации с целью оказания помощи в установлении полноценных межличностных отношений с другими студентами, создании комфортного психологического климата в студенческой группе. Подбор и разработка учебных материалов производятся с учетом предоставления материала в различных формах: аудиальной, визуальной, с использованием специальных технических средств и информационных систем.

Согласно требованиям, установленным Минобрнауки России к порядку реализации образовательной деятельности в отношении инвалидов и лиц с ОВЗ, необходимо иметь в виду, что:

- 1) инвалиды и лица с ОВЗ по зрению имеют право присутствовать на занятиях вместе с ассистентом, оказывающим обучающемуся необходимую помощь;
- 2) инвалиды и лица с ОВЗ по слуху имеют право на использование звукоусиливающей аппаратуры.

При проведении промежуточной аттестации по дисциплине обеспечивается соблюдение следующих общих требований:

- проведение аттестации для инвалидов в одной аудитории совместно с обучающимися, не являющимися инвалидами, если это не создает трудностей для инвалидов и иных обучающихся при промежуточной аттестации;

- присутствие в аудитории ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся инвалидам необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей (занять рабочее место, передвигаться, прочитать и оформить задание, общаться с экзаменатором);

- пользование необходимыми обучающимся инвалидам техническими средствами при прохождении промежуточной аттестации с учетом их индивидуальных особенностей;

- обеспечение возможности беспрепятственного доступа обучающихся инвалидов в аудитории, туалетные и другие помещения, а также их пребывания в указанных помещениях.

По письменному заявлению обучающегося инвалида продолжительность прохождения испытания промежуточной аттестации (зачета, экзамена, и др.) обучающимся инвалидом может быть увеличена по отношению к установленной продолжительности его сдачи:

- продолжительность сдачи испытания, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;

- продолжительность подготовки обучающегося к ответу, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;

В зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся с ОВЗ Университет обеспечивает выполнение следующих требований при проведении аттестации:

а) для слепых:

- задания и иные материалы для прохождения промежуточной аттестации оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением для слепых, либо зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются обучающимися на бумаге рельефно-точечным шрифтом Брайля или на компьютере со специализированным программным обеспечением для слепых, либо надиктовываются ассистенту;

- при необходимости обучающимся предоставляется комплект письменных принадлежностей и бумага для письма рельефно-точечным шрифтом Брайля, компьютер со специализированным программным обеспечением для слепых;

б) для слабовидящих:

- задания и иные материалы для сдачи экзамена оформляются увеличенным шрифтом;

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- при необходимости обучающимся предоставляется увеличивающее устройство, допускается использование увеличивающих устройств, имеющихся у обучающихся;

в) для глухих и слабослышащих, с тяжелыми нарушениями речи:

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости обучающимся предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

- по их желанию испытания проводятся в письменной форме;

г) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата (тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются обучающимися на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

- по их желанию испытания проводятся в устной форме.

О необходимости обеспечения специальных условий для проведения аттестации обучающийся должен сообщить письменно не позднее, чем за 10 дней до начала аттестации. К заявлению прилагаются документы, подтверждающие наличие у обучающегося индивидуальных особенностей (при отсутствии указанных документов в организации).

При необходимости для обучающихся с инвалидностью процедура оценивания результатов обучения может проводиться в несколько этапов.

Методические указания для обучающихся

Для успешного освоения дисциплины студенты должны посещать лекционные занятия, готовиться и активно участвовать в практических занятиях, самостоятельно работать с рекомендованной литературой. Изучение дисциплины целесообразно начать со знакомства с

программой курса, чтобы четко представить себе объем и основные проблемы курса. Прочитав соответствующий раздел программы, и установив круг тем, подлежащих изучению, можно переходить к работе с конспектами лекций и учебником. Конспект лекций должен содержать краткое изложение основных вопросов курса. В лекциях преподаватель, как правило, выделяет выводы, содержащиеся в новейших исследованиях, разногласия ученых, обосновывает наиболее убедительную точку зрения. Необходимо записывать методические советы преподавателя, названия рекомендуемых им изданий. Не нужно стремиться к дословной записи лекций. Для того чтобы выделить главное в лекции и правильно ее законспектировать, полезно заранее просмотреть уже пройденный лекционный материал, для более полного и эффективного восприятия новой информации в контексте уже имеющихся знаний, приготовить вопросы лектору. Прочитав свой конспект лекций, следует обратиться к материалу учебника.

Обращение к ранее изученному материалу не только помогает восстановить в памяти известные положения, выводы, но и приводит разрозненные знания в систему, углубляет и расширяет их. Каждый возврат к старому материалу позволяет найти в нем что-то новое, переосмыслить его с иных позиций, определить для него наиболее подходящее место в уже имеющейся системе знаний. Неоднократное обращение к пройденному материалу является наиболее рациональной формой приобретения и закрепления знаний. Очень полезным в практике самостоятельной работы, является предварительное ознакомление с учебным материалом. Даже краткое, беглое знакомство с материалом очередной лекции дает многое. Студенты получают общее представление о ее содержании и структуре, о главных и второстепенных вопросах, о терминах и определениях. Все это облегчает работу на лекции и делает ее целеустремленной.

Работа с литературой

При изучении дисциплины студенты должны серьезно подойти к исследованию учебной и дополнительной литературы. Данное требование особенно важно для подготовки к практическим занятиям.

Особое внимание студентам следует обратить на соответствующие статьи из научных журналов. Данные периодические издания представлены в читальном зале Университета. Для поиска научной литературы по дисциплине студентам также следует использовать каталог Электронной научной библиотеки: eLIBRARY.RU, ЭБС «Университетская библиотека Online».

При подготовке к практическому занятию студенты имеют возможность воспользоваться консультациями преподавателя. Качество учебной работы студентов определяется текущим контролем. Студент имеет право ознакомиться с ним.

Методические рекомендации по самостоятельной работе студентов

Цель самостоятельной работы - подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Реализация поставленной цели предполагает решение следующих задач:

- качественное освоение теоретического материала по изучаемой дисциплине, углубление и расширение теоретических знаний с целью их применения на уровне межпредметных связей;
- систематизация и закрепление полученных теоретических знаний и практических навыков;
- формирование умений по поиску и использованию нормативной, правовой, справочной и специальной литературы, а также других источников информации;
- развитие познавательных способностей и активности, творческой инициативы, самостоятельности, ответственности и организованности;
- формирование самостоятельности мышления, способностей к саморазвитию, самообразованию, самосовершенствованию и самореализации;
- развитие научно-исследовательских навыков;
- формирование умения решать практические задачи (в профессиональной деятельности), используя приобретенные знания, способности и навыки.

Самостоятельная работа является неотъемлемой частью образовательного процесса.

Самостоятельная работа предполагает инициативу самого обучающегося в процессе сбора и усвоения информации, приобретения новых знаний, умений и навыков и ответственность его за планирование, реализацию и оценку результатов учебной деятельности. Процесс освоения знаний при самостоятельной работе не обособлен от других форм обучения.

Самостоятельная работа должна:

- быть выполнена индивидуально (или являться частью коллективной работы). В случае, когда СР подготовлена в порядке выполнения группового задания, в работе делается соответствующая оговорка;
- представлять собой законченную разработку (этап разработки), в которой анализируются актуальные проблемы по определенной теме и ее отдельных аспектов;
- отражать необходимую и достаточную компетентность автора;
- иметь учебную, научную и/или практическую направленность;
- быть оформлена структурно и в логической последовательности: титульный лист, оглавление, основная часть, заключение, выводы, список литературы, приложения,
- содержать краткие и четкие формулировки, убедительную аргументацию, доказательность и обоснованность выводов;
- соответствовать этическим нормам (правила цитирования и парафраз; ссылки на использованные библиографические источники; исключение плагиата, дублирования собственного текста и использования чужих работ).

8. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Планируемые результаты обучения по дисциплине / Планируемые результаты освоения ОПОП ВО		Показатели оценивания
<i>Способность изучения научно-технической информации, отечественного и зарубежного опыта использования земли и иной недвижимости (ПК-7)</i>		
Знает:	Лексико-грамматический минимум в объеме, необходимом для решения профессиональных задач.	Блок 1 контрольного задания выполнен корректно
Умеет:	Использовать знание иностранного языка для восприятия и порождения устной и письменной речи в профессиональной сфере.	Блок 2 контрольного задания выполнен корректно
Владеет:	Навыками устной и письменной речи на иностранном языке для решения профессиональных задач. Навыками перевода документов в сфере профессиональной деятельности.	Блок 3 контрольного задания выполнен корректно

Типовое контрольное задание (3 семестр)

БЛОК 1- ПРОВЕРКА ЗНАНИЙ

Заполните пропуски:

1.1. Вставьте одно нужное по смыслу слово

Nach der klassischen Definition von Friedrich Robert Helmert (1880) ist die die "Wissenschaft von der Ausmessung und Abbildung der Erdoberfläche".

1.2. Вставьте одно нужное по смыслу слово

Je nach Ausdehnung und Zugänglichkeit des zu vermessenden Gebietes kommen dabei unterschiedliche zum Einsatz.

1.3. Раскройте скобки, употребив глагол в правильной видовременной форме

Das gewonnene Datenmaterial muß anschließend in eine anschauliche Form (bringen).

1.4. Раскройте скобки, употребив глагол в правильной видовременной форме

Der zweite Teil (vorstellen) GIS-basierte Werkzeuge und konkrete Anwendungsbeispiele .

Выберите один правильный ответ:

1.5 Ein weiterer Bogen läßt sich aufspannen, wenn man die unterschiedliche *Masse/Größe* der zu vermessenden Objekte betrachtet, was in dem Slogan "Vom Grundstück zum Mars" zum Ausdruck kommt.

1.6 Seit den 80er Jahren hat sich die *Kartographie /Geodäsie* als Wissenschaft und Technik von der Erfassung, Verarbeitung, Übertragung und graphischen Darstellung sowie der Auswertung georäumlicher Informationen enorm entwickelt

1.7 Der erste Teil des Buchs widmet sich den aktuellen *politischen/ bodenpolitischen* und planungsrechtlichen Grundlagen der Energiewende

1.8 Wie kein anderes Ingenieurfach verbindet die *Geodäsie/ Kartographie* Himmel und Erde.

Выберите все правильные ответы:

1.9 Die Umsetzung der Energiewende liegt in der Hand von *Studentengruppen/ Landkreisen/Regionen*.

1.10 Belange von *Kultur-/Natur- /Landschaftsschutz* sind ebenso zu berücksichtigen wie die Interessen der Menschen, deren Lebensumfeld sich verändern wird.

БЛОК 2 – ПРОВЕРКА УМЕНИЙ

2.1 Прочтите текст и переведите его.

Aus der Geschichte der Geodäsie

Geodäsie ist eine der ältesten Ingenieurwissenschaften. Ihr Ursprung liegt im Altertum, als sich mit der Entstehung des Eigentums an Boden auch die Notwendigkeit ergab, Felder und Grundstücke zu vermessen, d.h. ihre Größe und Lage in Plänen festzuhalten. Ihrer langen Geschichte hat die Geodäsie eine große Zahl von Verfahren und Methoden entwickelt, mit denen sie ihre Aufgaben immer besser zu lösen hat. Den 17. und 18. Jahrhunderten wurden zahlreiche Gradmessungen nach dem Vorbild vom niederländischen Naturforscher Willebrord. Schnell ausgeführt bedeutendsten sind die französischen Gradmessungen. Sie bildeten die Grundlage für die Herstellung von Karten für ganz Frankreich und sollten Klarheit über Form und Größe der Erde schaffen. Die Gradmessungen in Peru und Lappland (im Jahre 1740) erbrachten den Beweis, dass die Erde an den Polen schwächer gekrümmt ist als am Äquator und somit einem Rotationsellipsoid gleicht. Delambres und Mechain's Gradmessung aus den Jahren 1792 bis 1808 diente der Bestimmung einer neuen Längeneinheit, des Meters. Im Jahre 1790 wurde das metrische Maßsystem in der französischen Nationalversammlung zu einem neuen, für alle Staaten gültigen und einheitlichen Maßsystem angeregt war zu dieser Zeit auch im 19. Jahrhundert in viele Einzelstaaten eingeteilt. Hier wurden zunächst die Vermessungen der einzelnen Länder ausgeführt. Bei der Anlage und Durchführung der Messungen wurden überwiegend kleinstaatliche Interessen verfolgt. Oft hatten die Vermessungen und Kartierungen mit den Nachbarstaaten keinen Zusammenhang. Neben dem Rotationsellipsoid diente als Bezugsfläche häufig eine Kugel. Somit entstanden eine Vielzahl von Vermessungs- und Koordinatensystemen mit unterschiedlichen Ausgangspunkten, Ausgangshöhen sowie Bezugsflächen und ebenso eine Reihe kleinstaatlicher Kartenwerke verschiedenen Maßstabes, Karteninhalts usw. Karl Friedrich Gauß, einer der größten Mathematiker aller Zeiten, bedeutend als Astronom, Geodät und Physiker, hatte eine Triangulation des Landes Hannover ausgeführt. Als Bezugsfläche verwendete er das Ellipsoid und entwickelte Formeln, es in die Ebene abzubilden. Diese Gedanken führten später zu den Gauß-Krüger-Koordinaten. Seine größte Leistung für die Geodäsie war jedoch die Erarbeitung einer Fehlertheorie, die er 1809 als „Ausgleichsrechnung nach der Methode der kleinsten Quadrate“ veröffentlichte. Jahre 1840 hatte Friedrich Wilhelm Bessel die Ergebnisse zahlreicher Gradmessungen ausgewertet und daraus Dimensionen eines Erdellipsoides berechnet. Auf dieses Bessel-Ellipsoid waren alle preußischen Triangulationen der Landesvermessung und später ganz Deutschlands bezogen. Dem Aufblühen des Kapitalismus nahm auch der Umfang der Vermessungsarbeiten für Spezialaufgaben zu. Der Geodät wurde in das Baugehen einbezogen. Seine Arbeit war bei der Trassierung von Strassen und Eisenbahnlinien, beim Bau von Wohn- und Arbeitsstätten usw. erforderlich. Der zunehmende Bedarf an Vermessungskräften und die Vielfalt der Aufgaben führten zu einer entsprechenden Ausbildung im Vermessungsberuf.

2.2 Найдите в тексте примеры прилагательных, стоящих в сравнительной или превосходной степени.

2.3 Составьте список из 10 ключевых слов, пользуясь прочитанным текстом.

2.4 В письменной форме сформулируйте кратко основные этапы развития геодезии как науки в Германии.

2.5 Используя Интернет-ресурсы, найдите информацию и подготовьте небольшое сообщение о том, как эта наука развивалась в нашей стране.

БЛОК 3- ПРОВЕРКА НАВЫКОВ

Прочтите текст, расскажите об описанном в нем проекте. Время подготовки 25 мин.

Hintergrund und Ziele

In dem Verbundforschungsprojekt NaLaManT sollen vor dem Hintergrund sich ändernder ökologischer, ökonomischer und gesellschaftlicher Rahmenbedingungen Wissens- und Entscheidungsgrundlagen für ein innovatives und nachhaltiges Landmanagement im Norddeutschen Tiefland erarbeitet sowie Handlungsstrategien aufgezeigt werden. Der umfassende Ansatz des Vorhabens schafft eine vergleichende Gesamtsicht für die verschiedenen Sektoren der Landnutzung. Es werden die Landnutzungssysteme als Wirkungsgefüge betrachtet und die Wechselwirkungen unter heutigen und künftigen Rahmenbedingungen offen gelegt.

Dies eröffnet die Chance, mit einem transsektoralen Indikatorensystem einen gemeinsamen Bewertungsmaßstab für ein nachhaltiges Landmanagement zu erarbeiten. Die Ergebnisse decken zudem Fakten und Handlungsbedarf auf und schaffen somit eine belastbare Grundlage für raumbezogene Planungen und Entscheidungen in den Betrieben, den Verwaltungen sowie in der Politik.

Das Projekt verbindet 21 wissenschaftliche Teilvorhaben aus den Bereichen Klimatologie, Wasser-, Land-, und Forstwirtschaft sowie Sozioökonomie. Die Arbeit erfolgt themenbezogen in 7 Teilprojekten: Integratives Landmanagement, Ökologische Grundlagen, Land- und Ressourcennutzung, Risikomanagement, Betriebliche und regionale Wertschöpfung, Regionalmanagement sowie Koordination.

Damit die Forschungsergebnisse des Projektes praxisnah erarbeitet und später auch umgesetzt werden können, sind neben den Praxisvertretern und Entscheidungsträgern aus den Modellregionen wesentliche Vertreter überregionaler Organisationen der Land-, Forst- und Wasserwirtschaft in das Projekt eingebunden. Durch den Austausch zwischen Wissenschaft und Praxis sollen die mitunter konkurrierenden Ansprüche der verschiedenen Landnutzer klar aufgezeigt und der Interessenausgleich gefördert werden, um die Zukunftsfähigkeit der ländlichen Räume insgesamt zu stärken.

Типовое контрольное задание (4 семестр)

БЛОК 1- ПРОВЕРКА ЗНАНИЙ

Заполните пропуски:

1.1. Вставьте одно нужное по смыслу слово

Wie gehen wir mit den knappen Ressourcen unserer Erde um, wie nutzen und entwickeln wir unsere Umwelt und Infrastruktur?

1.2. Вставьте одно нужное по смыслу слово

..... befassen sich einerseits mit der Erforschung fremder Planeten, andererseits aber auch mit der Festlegung von Grenzlinien beim Bürger vor Ort.

1.3. Раскройте скобки, употребив глагол в правильной видовременной форме

Hierzu (darstellen) die vermessenen Objekte maßstäblich in einer Karte.

1.4. Раскройте скобки, употребив глагол в правильной видовременной форме

Kommunikation und Transparenz (ansagen), wiederum ein Handlungsfeld der Geodäten.

Выберите один правильный ответ:

1.5 Geoinformation: das ist Information mit Raumbezug, die mit modernsten Sensoren erfasst, computergestützt verarbeitet, über *die Post/das Internet* verbreitet und multimedial präsentiert wird.

1.6 Nach DIN 18709-1 (Begriffe, Kurzzeichen und Formelzeichen im Vermessungswesen) zählt auch die Erfassung des Meeresbodens zu den Aufgaben der *Kartographie/Geodäsie*.

1.7 Auf der Grundlage kartographischer Datenbanken setzen sich mehr und mehr *moderne/veraltete* Präsentationsverfahren durch.

1.8 Bei der Vermessung von Werkstücken in der Industrievermessung stoßen Geodäten auch in die Welt weit unterhalb des *Millimeters/Meters* vor.

Выберите все правильные ответы:

1.9 *Geodäsie/Geoinformation/Philologie* ist ein moderner, attraktiver Studiengang, naturwissenschaftlich geprägt und interdisziplinär.

1.10 Wie kein anderes Ingenieurfach verbindet die Geodäsie *Himmel/Wasser/Erde*.

БЛОК 2 – ПРОВЕРКА УМЕНИЙ

2.1 Прочтите текст и переведите его.

Als Kataster wird grundsätzlich ein Register von Sachverhalten und Dingen mit räumlichem Bezug bezeichnet. Auf Grundlage von Vermessungen werden in einem Kataster, genauer im Liegenschaftskataster, die Einteilung des Grund und Bodens in Flurstücke (Parzellen, Grundstücke) sowie deren tatsächliche Verhältnisse hinsichtlich Lage, Größe und Nutzungsart nachgewiesen. Das Liegenschaftskataster wird von den Vermessungs- und Katasterämtern geführt und ständig aktualisiert. Zusammen mit dem Grundbuch dient das Kataster als weiteres amtliches Verzeichnis dem Nachweis der Grundstücke in Deutschland im Sinne der Grundbuchordnung. Das Kataster garantiert die Sicherung des Eigentums sowie der Rechte an Grund und Boden und schafft mit neuen Flurstücksgrenzen, die im Rahmen amtlicher Liegenschaftsvermessungen bestimmt werden, die Voraussetzung für neue Eigentumstitel.

Zu den zentralen Aufgaben des Katasters zählen die Beschreibung der Liegenschaften (Liegenschaftsbuch) und die Darstellung in Karten (Liegenschaftskarte) im Hinblick auf die geografische Lage, die baulichen Anlagen, die Art der Nutzung und die Größe der Liegenschaften. Dabei werden unter Liegenschaften Grundstücke und Gebäude verstanden. Der Grundstücksnachweis wird ergänzt durch das Grundbuch, in dem auf den Grundstücken ruhende Rechte wie etwa Eigentum oder Hypotheken festgehalten werden. Dabei stützt sich das Grundbuch sowohl in der Bezeichnung als auch in der Beschreibung der Flurstücke auf die Angaben des Katasters. Grundstücke bestehen aus mindestens einem Flurstück. Als Flurstück wiederum wird ein geometrisch eindeutig begrenzter Teil der Erdoberfläche bezeichnet. Es stellt die kleinste Buchungseinheit des Katasters dar.

2.2 Найдите в тексте сказуемые, выраженные глаголами в страдательном залоге.

2.3 Составьте список из 10 ключевых слов, пользуясь прочитанным текстом.

2.4 В письменной форме сформулируйте кратко определение кадастра и его предназначение.

2.5 Используя Интернет-ресурсы, найдите информацию и подготовьте небольшое сообщение о том, как этот термин появился в нашей стране.

БЛОК 3- ПРОВЕРКА НАВЫКОВ

Прочтите текст, расскажите об описанном в нем проекте. Время подготовки 25 мин.

Vor dem Hintergrund der Ergebnisse zum Stellenwert von Karten als politischem und kulturellem Gestaltungsraum bei der Konstruktion des British Empire gewinnt die Frage nach ihrer Rolle bei dem Aufbau anderer Imperien wie etwa der Sowjetunion nach 1917 weitere Relevanz. Dass die Sowjetunion der Kartographie besondere Bedeutung beimaß, brachte sie 1934 durch die Gründung des „Instituts des großen Sowjet-Atlas“ in Moskau zum Ausdruck. Aufgabe dieses Instituts war es, den „größten Atlas“ der Welt zu schaffen.

Ein Stab von 200 Mitarbeitern und eine Vielzahl von Wissenschaftlern waren mit dem Projekt befasst, das auf drei Bände angelegt war. Die ersten beiden Bände erschienen 1937 und fanden in Deutschland eine gemischte Aufnahme. Der dritte Band, der „Übersichts- und Wirtschaftskarten der

ausländischen Staaten“ enthalten sollte, konnte wegen des Zweiten Weltkrieges nicht mehr erscheinen. Der Redakteur dieses dritten Bandes war der Kartograph Alexander (Sándor) Radó (1899-1981), der nach eigenen Angaben auch an den Arbeiten der anderen Bände beteiligt war und sich seit den frühen 1920er-Jahren mit der Herstellung und Verbreitung eines kartographischen Bildes der Sowjetunion befasste.

Der Schwerpunkt seiner Arbeit lag in der thematischen Kartographie, und das Spektrum reichte von historischen Prozessen bis hin zu wirtschaftlichen und technischen Entwicklungen der damaligen Gegenwart. Dass seine Karten dabei immer auch propagandistische Funktionen erfüllten, stellte nicht nur die Kritik fest, sondern war durchaus beabsichtigt.

Die Kunst des Kartographen lag für Radó gerade darin, die Botschaft mit geeigneten technischen Mitteln so in die Karte zu zeichnen, dass sie vom Leser verstanden werden konnte. „Durch die Kombination von Zeichengrößen und beabsichtigten Kontrastwirkungen kann im Kartenbenutzer ein ‚furchterregendes‘ oder als Gegenteil ein ‚beruhigendes‘ psychisches Gefühl geweckt werden. Deshalb muß bei der Schaffung dieser Karten mit solchen beim Kartenbenutzer unbewußt auftretenden psychologischen Wirkungen gerechnet werden.“

Методические рекомендации к процедуре оценивания

Оценка результатов обучения по дисциплине, характеризующих сформированность компетенции проводится в процессе промежуточной аттестации студентов посредством контрольного задания. При этом процедура должна включать последовательность действий, описанную ниже.

1. Подготовительные действия включают:

Предоставление студентам контрольных заданий, а также, если это предусмотрено заданием, необходимых приложений (формы документов, справочники и т.п.);

Фиксацию времени получения задания студентом.

2. Контрольные действия включают:

Контроль соблюдения студентами дисциплинарных требований, установленных Положением о промежуточной аттестации обучающихся и контрольным заданием (при наличии);

Контроль соблюдения студентами регламента времени на выполнение задания.

3. Оценочные действия включают:

Восприятие результатов выполнения студентом контрольного задания, представленных в устной, письменной или иной форме, установленной заданием.

Оценка проводится по каждому блоку контрольного задания по 100-балльной шкале.

Подведение итогов оценки компетенции и результатов обучения по дисциплине с использованием формулы оценки результата промежуточной аттестации и шкалы интерпретации результата промежуточной аттестации.

Оценка результата промежуточной аттестации выполняется с использованием формулы:

$$P = \frac{\sum_{i=1}^n P_i}{3},$$

где P_i – оценка каждого блока контрольного задания, в баллах

Шкала интерпретации результата промежуточной аттестации (сформированности компетенций и результатов обучения по дисциплине)

Результат промежуточной аттестации (P)	Оценка сформированности компетенций	Оценка результатов обучения по дисциплине	Оценка ECTS
От 0 до 36	Не сформирована.	Неудовлетворительно (не зачтено)	F (не зачтено)
«Безусловно неудовлетворительно»: контрольное задание выполнено менее, чем на 50%, пре-			

Результат промежуточной аттестации (P)	Оценка сформированности компетенций	Оценка результатов обучения по дисциплине	Оценка ECTS
имущественная часть результатов выполнения задания содержит грубые ошибки, характер которых указывает на отсутствие у обучающегося знаний, умений и навыков по дисциплине, необходимых и достаточных для решения профессиональных задач, соответствующих этапу формирования компетенции.			
От 37 до 49	Уровень владения компетенцией недостаточен для ее формирования в результате обучения по дисциплине.	Неудовлетворительно (не зачтено)	FX (не зачтено)
«Условно неудовлетворительно»: контрольное задание выполнено не менее, чем на 50%, значительная часть результатов выполнения задания содержит ошибки, характер которых указывает на недостаточный уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине, необходимыми для решения профессиональных задач, соответствующих компетенции.			
От 50 до 59	Уровень владения компетенцией посредственен для ее формирования в результате обучения по дисциплине.	Удовлетворительно (зачтено)	E (зачтено)
«Посредственно»: контрольное задание выполнено не менее, чем на 50%, большая часть результатов выполнения задания содержит ошибки, характер которых указывает на посредственный уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине, но при этом позволяет сделать вывод о готовности обучающегося решать типовые профессиональные задачи.			
От 60 до 69	Уровень владения компетенцией удовлетворителен для ее формирования в результате обучения по дисциплине.	Удовлетворительно (зачтено)	D (зачтено)
«Удовлетворительно»: контрольное задание выполнено не менее, чем на 60%, меньшая часть результатов выполнения задания содержит ошибки, характер которых указывает на посредственный уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине, но при этом позволяет сделать вывод о готовности обучающегося решать типовые профессиональные задачи.			
От 70 до 89	Уровень владения компетенцией преимущественно высокий для ее формирования в результате обучения по дисциплине.	Хорошо (зачтено)	C (зачтено)
«Хорошо»: контрольное задание выполнено не менее, чем на 80%, результаты выполнения задания содержат несколько незначительных ошибок и технических погрешностей, характер которых указывает на высокий уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине и позволяет сделать вывод о готовности обучающегося решать типовые и ситуативные профессиональные задачи.			
От 90 до 94	Уровень владения компетенцией высокий для ее формирования в результате обучения по дисциплине.	Отлично (зачтено)	B (зачтено)
«Отлично»: контрольное задание выполнено в полном объеме, результаты выполнения задания содержат одну-две незначительные ошибки, несколько технических погрешностей, характер которых указывает на высокий уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине и позволяет сделать вывод о готовности обучающегося эффективно решать типовые и ситуативные профессиональные задачи, в том числе повышенного уровня сложности.			

Результат промежуточной аттестации (<i>P</i>)	Оценка сформированности компетенций	Оценка результатов обучения по дисциплине	Оценка ECTS
От 95 до 100	Уровень владения компетенцией превосходный для ее формирования в результате обучения по дисциплине.	Отлично (зачтено)	A (зачтено)
«Превосходно»: контрольное задание выполнено в полном объеме, результаты выполнения задания не содержат ошибок и технических погрешностей, указывают как на высокий уровень владения обучающимся знаниями, умениями и навыками по дисциплине, позволяют сделать вывод о готовности обучающегося эффективно решать типовые и ситуативные профессиональные задачи, в том числе повышенного уровня сложности, способности разрабатывать новые решения.			